

Ir-rikorrenzi ssostni li d-differenza bejn l-ammonti dovuti mill-Istat Grieg lil OA/OAS kif approssimativament evalwati fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/372/KE ⁽¹⁾ u l-kumpens għadanni mogħti lil OA/OAS b'deċiżjoni ta' l-20 ta' Diċembru 2006 tikkostitwixxi vantaġġ fi hdan it-tifsira tar-regoli ta' l-ghaj-nuna mill-Istat, mogħti lill-kumpannija. Skond ir-rikorrenzi, l-ghoti ta' tali vantaġġ huwa attribwibbli lill-Istat Grieg in kwantu l-Qorti ta' l-arbitraġġ aġixxiet bhala korp ta' l-Istat.

Ir-rikorrenzi ssostni wkoll li l-Kummissjoni kellha d-dmir twest-taq eżami diligenti u imparzjali ta' l-ilment riċevut sabiex jew tadotta deċiżjoni li tiddikjara li l-miżuri ta' l-Istat ma kinux jam-montaw għal ghaj-nuna fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 87(1) KE, jew li dawk il-miżuri kellhom jiġu kklassifikati bhala ghaj-nuna fi hdan it-tifsira ta' l-istess dispożizzjoni iżda kienu kompatibbli mas-suq komuni taht l-Artikolu 87(2) u (3) KE, jew tidda proċe-dura taht l-Artikolu 88(2) KE.

Ir-rikorrenzi ssostni wkoll li l-perijodu ta' seba' xhur li skada bejn l-ilment tar-rikorrenzi u l-ittra tagħha ta' notifika formali kien irragonevolment twil, u n-nuqqas ta' azzjoni tal-Kummissjoni matul dan il-perijodu jikkostitwixxi nuqqas ta' tehid ta' azzjoni fis-sens ta' l-Artikolu 232 KE.

⁽¹⁾ 2003/372/KE: Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2002 dwar ghaj-nuna mogħtija mill-Greċja lil Olympic Airways (notifikata taht in-numru tad-dokument C(2002) 4831) (ĠU L 132, p. 1).

Appell imressaq fit-30 ta' Novembru 2007 minn Nikos Giannopoulos kontra s-sentenza mogħtija fl-20 ta' Settembru 2007 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-111/06, Giannopoulos vs Il-Kunsill

(Kawża T-436/07 P)

(2008/C 22/94)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenzi: Nikos Giannopoulos (Wezembeek-Oppem, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Rodrigues u C. Bernard-Glanz, avocats)

Il-parti l-oħra fil-kawża: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenzi

- tiddikjara dan l-appell ammissibbli;
- tannulla s-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fl-20 ta' Settembru 2007, fil-kawża F-111/06;

- tilqa' t-talbiet għal annullament u għal kumpens ipprezentati mir-rikorrenzi fl-ewwel istanza;
- tikkundanna lill-konvenut fl-ewwel istanza għall-ispejjeż kollha relatati mar-rikors għal annullament u ma' l-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn ta' l-appell tiegħu, ir-rikorrenzi jinvoka l-motivi bbażati fuq nuqqas ta' motivazzjoni u żbalji manifesti ta' evalwazzjoni fir-risposta mogħtija mit-Tribunal għall-ewwel motiv, ibbażat fuq il-ksur ta' l-Artikolu 31(2) ta' l-Istatut invokat minn dan ta' l-ahhar fil-kuntest tal-kawża fl-ewwel istanza.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Diċembru 2007 — Huta Buczek vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-440/07)

(2008/C 22/95)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenzi: Huta Buczek sp. z o.o. (Sosnowiec, il-Polonja) (rappreżentant: D. Szlachetko-Reiter, radca prawny)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla l-Artikoli 1, 3(1) u 3(3) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Ottubru 2007, dwar l-ghaj-nuna mill-Istat, Nru C23/2006 (ex NN 35/2006) mogħti mill-Polonja lill-produttur ta' l-azzar Grupy Technologie Buczek;
- sussudjarjament, tannulla l-Artikoli 1, 3(1) u 3(3) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Ottubru 2007, dwar l-ghaj-nuna mill-Istat, Nru C23/2006 (ex NN 35/2006) mogħti mill-Polonja lill-produttur ta' l-azzar Grupy Technologie Buczek, sa fejn il-Kummissjoni tgħid li sejra tipproċedi għall-irkupru minghand il-kumpannija Huta Buczek sp. z o.o.;
- tannulla l-Artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Ottubru 2007, dwar l-ghaj-nuna mill-Istat, Nru C23/2006 (ex NN 35/2006) mogħti mill-Polonja lill-produttur ta' l-azzar Grupy Technologie Buczek, sa fejn tirrigwarda l-irkupru minghand il-kumpannija Huta Buczek sp. z o.o.;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn tat-talbiet li huma s-sugġett tar-rikors, ir-rikorrenti ssostni dan li ġej:

- ksur ta' l-Artikolu 88(2) KE u ta' l-Artikolu 87(1) KE, minhabba preżunzjoni, fil-fehma tar-rikorrenti, żbaljata li l-ġhaj-nuna tohloq sitwazzjoni inkompatibbli ma l-eżistenza fi hdan il-kumpannija Technologie Buczek S.A. ta' dewmien fil-hlas lejn is-servizz Pubbliku. Ir-rikorrenti ssostni li din il-preżunzjoni żbaljata tirriżulta mis-suppożizzjoni żbaljata li l-korpi ta' dritt pubbliku naqsu milli jeżegwixxu l-infurzar kontra l-kumpannija Technologie Buczek S.A. Il-ksur ta' l-Artikolu 88(2) KE u ta' l-Artikolu 87(1) KE jirriżulta wkoll mill-impożizzjoni fuq l-Istat Pollakk ta' l-irkupru ta' ġhaj-nuna meqjusa inkompatibbli mas-suq komuni, minkejja li l-Polonja ma tat l-ebda ġhaj-nuna tas-somma indikata fid-deċiżjoni la lill-kumpannija Technologie Buczek S.A., u lanqas lill-grupp Technologie Buczek, kif ukoll mill-iffissar ta' somma ta' rkupru ta' l-ġhaj-nuna, ta' entità arbitrarja, minghajr bażi legali u ġustifikazzjoni ekonomika. Ir-rikorrenti tressaq ukoll l-argument li tikkostitwixxi ksur ta' Artikolu 88 (2) KE u ta' l-Artikolu 87(1) KE l-impożizzjoni fuq l-Istat Pollakk ta' l-irkupru ta' l-ġhaj-nuna mill-kumpannija Huta Buczek sp. z o.o., minkejja li m'hemmx bażi li biha wiehed jissuponi li din il-kumpannija fil-fatt tista' tkun waħda mill-benefiċjarji ta' l-ġhaj-nuna mogħtija lil Technologie Buczek S. A, u minkejja l-fatt li din l-ġhaj-nuna ma nġhatatx lilha, kif ukoll il-konstatazzjoni li benefiċjarji fil-fatt ta' din l-ġhaj-nuna preżunta huma esklużivament il-kumpannija Huta Buczek sp. z o.o. u Buczek Automotive z o.o., minkejja li dawn gaw-dew biss parzjalment mill-assi tal-kumpannija Technologie Buczek S.A.;
- ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba msemmija fl-Artikolu 253 KE u fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-drittijiet fundamentali minhabba: nuqqas ta' motivazzjoni debita tad-deċiżjoni li tippermetti lir-rikorrenti tistabbilixxi r-raġunijiet ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni u, konsegwentement, hrug ta' deċiżjoni bil-kontenut inkomprensibbli għar-rikorrenti, kif ukoll determinazzjoni żbaljata u insuffiċjenti taċ-ċirkustanzi ta' fatt rilevanti għall-finijiet tal-kawża;

- ksur tat-tielet inciż ta' l-Artikolu 5 KE, kif ukoll tal-prinċipju ta' proporzjonalità minhabba l-impożizzjoni fuq il-kumpannija Huta Buczek sp. z o.o. ta' obbligu ta' rimborż ta' l-ġhaj-nuna minkejja li dan mhuwiex xieraq u lanqas neccessarju sabiex jintlahqu l-ġhanijiet tat-trattat; b'mod partikolari, mhuwiex ġustifikat bin-neċessità li titneħħa ġhaj-nuna inkompatibbli mas-suq komuni;
- ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali minhabba: impożizzjoni fuq il-kontroparti ta' parti, li għandha arretrati ta' hlas lejn korpi pubbliċi, ta' obbligu ta' rimborż ta' ġhaj-nuna li ma rċieva qatt u li minnha ma gawda qatt; iffissar b'mod arbitrarju, skond ir-rikorrenti, tar-rapport li bih il-partijiet tal-grupp Technologie Buczek S.A. setgħu gawdew mill-ġhaj-nuna allegatament mogħtija; ksur tad-dritt ta' proprjetà minhabba l-impożizzjoni ta' rkupru ta' parti minn ġhaj-nuna mill-Istat minn parti li ma rċeviet qatt xi tip ta' ġhaj-nuna u li lanqas kienet fil-fatt benefiċjarja tagħha; abbuż ta' poter minhabba l-hrug ta' deċiżjoni għal skop differenti minn dik tat-tneħħija ta' ġhaj-nuna inkompatibbli mas-suq komuni.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Diċembru 2007
— **Microsoft vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-271/06) ⁽¹⁾

(2008/C 22/96)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tas-Seba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 294, 2.12.2006.